



CONTENEUR CITERNE / TANK CONTAINER
CERTIFICAT D'INSPECTION INITIALE /
INITIAL INSPECTION CERTIFICATE

CONTENEUR CITERNE / TANK CONTAINER		Code : 1421811-1	BVCT : 0770078/M
Masse brute (mas) / Gross weight :	36000 kg	Tare :	3575 kg
		Charge utile / Payload :	32425 kg
PROPRIETAIRE / OWNER :		EXPLOITANT / OPERATOR :	
Modèle / Model : NTC-038G	N° de série / Serial N° : NCTE 07103670	Code pays / Country : CN	
Type : UN PORTABLE TANK	Dimensions (mm) : 6058 x 2438 x 2591 mm	Code type : 22T6	
CAPACITE :	Nominale / Nominal : 24000 l	AGREMENTS / APPROVALS	
CAPACITY :	Mesurée / Measured : 24040 l	UK D/T : GB/IMO/BV/0270058/N	TC IMPACT APPROVED
PRESSION :	De service / Working : 4 bar	RID/ADR : GB/BV/0058/02	AAR600 YES
PRESSURE :	Dépense / Test : 6 bar	CSC : GB/BV/0270058/N/2002	USDOT UN PORTABLE TANK
		UIC : IC/70	IMO : GB/IMO/BV/0270058/N
		TIR : GB/C 5141 BV/2002	FRA : YES
MATIERES AUTORISEES AU TRANSPORT / SUBSTANCES SUITABLE FOR TRANSPORT :			
Selvnt les réglementations applicables, tenant compte de la constitution de la citerne et de ses équipements. / According to applicable regulations, taking into account the constitution of the tank and its equipment.			
CONSTRUCTEUR / MANUFACTURER : NANTONG CIMC TANK EQUIPMENT CO., LTD			
DECLARATION DU CONSTRUCTEUR / Le soussigné, certifie que le conteneur citerne ci-dessus (N° de série NCTE07103670) a été construit et contrôlé dans les mêmes conditions que le prototype de base certifié par BUREAU VERITAS, sous le N° BVCT0270061N.			
STATEMENT OF THE MANUFACTURER / I, the undersigned, certify that the above mentioned tank container (serial N° NCTE07103670) has been manufactured and inspected in the same way as the basic prototype container certified by BUREAU VERITAS under BVCT0270061N.			
CARACTERISTIQUES / CHARACTERISTICS		CONTROLES / INSPECTIONS	
PLAN D'ENSEMBLE N° / GENERAL DRAWN : NTC-486G (R 9-1)		Ce conteneur citerne a été construit sous surveillance du BUREAU VERITAS, en accord avec les prescriptions suivantes : / This tank container has been manufactured under BUREAU VERITAS survey, in accordance with the following prescriptions :	
CODE CALCUL / DESIGN : ASME VIII DIV 1		- Règlement du Rules of / : BUREAU VERITAS	
Température : 130 °C Pression/Pressure : 4 bar		- Specification : ISO 1496/3	
MATERIAUX / MATERIALS		Les opérations de contrôle effectuées font l'objet des rapports de contrôle : / The inspections performed are subject to reports	
Structure / Frame : DIN 59411 S152-3 EQUIVALENT		BVCT : 0770078 /M	
Citerne / Tank Head : DIN 17441 1.4401 (1985) C<=0.03%		Essais de tension à / Tension test at : 18000 kg (montant post)	
Shell : DIN 17441 1.4401 (1985) C<=0.03%		Epreuve hydraulique à / Hydraulic test at : 6 bar	
CITERNE / TANK		Effectuée le / Performed on : 17/05/2007	
Diamètre int./Diameter intern. : 2333 mm Compart. Nb : 1		Epreuve d'étanchéité à / Tightness test at : 1 bar	
Épaisseur de const. / Const. Thickness : 4.61 mm		Effectuée le / Performed on : 18/05/2007	
Fonds / Heads : 5.9 mm		OBSERVATIONS / REMARKS	
Épaisseur équivalente / Equivalent thickness : 6 mm		Épaisseur de corrosion / Corrosion allowance : S : 0.2, H : 0.2 mm	
US DOT : 6 mm		Contrôle radiographique X-Ray control : SPOT SHELL 100% HEAD	
EQUIPEMENTS / EQUIPMENTS		N° de Série de la Soupape de Sécurité / Safety valve serial N° : 0715851 (Fort Vale)	
Calorifuge / Insulation : 25 mm PU over 25 mm Rockwool & cladding : GRP		Commentaires / Comments : Tank Initially Approved as UN Portable Tank T11	
Rechauf. / Heater : Steam (8 Run)		Final acceptance date : 18/05/2007	
Pr. Service / Work Pr. : 6 bar Pr. Epr. Test Pr. : 9 bar		Next regulatory inspection date : 18/11/2009	
Surface / Area : 7.5 sqm			
Vidange / Outlet : Haute / Top : PROVISION ONLY			
Gravité / Bottom : YES ferm. / Clos : 3			
DISPOSITIFS DE SECURITE / SAFETY DEVICES :			
Soupape(s) / Relief valve(s) : 1 (Charge / Setting) : 4.4 bar			
Disque / Rupture disk : - (Charge / Setting) (20 °C) : - bar			
Montage / Arrangement : Série : - Parall. : -			
Débit total en air / Total vent. Capacity : 4.358 m³/s (15 °C - 1 bar)			
PROTECTION / COATING :			
Interne / Internal : - Extérieure / External : Insulation and G.R.P / Aluminum			
ESSAIS / TESTS at : R : 36000 kg			
Gerbage / Stacking at : 192000 kg			
Solicitation dynamique / Impact test at : 5.5 g à at R : 36000 kg			
PLAN DE MARQUAGE / MARKING DRAW : NTC-486M (R 9-3) & NTC-486M-05 (R 9-3)			
POINÇONNAGE / STAMPING : 17/05/2007		Établi à / Issued at : SHANGHAI le / on : 19/05/2007	
		Inspecté par / Inspected by : William Cao Visa :	
		Region-Bureau : SHANGHAI P.R.C Calet / Stamp :	